



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

2.0 Ripartizione Programmazione
Controllo e Sistema Informativo
2.0 Abteilung Planung, Steuerung und
Informationssystem

2.3. Ufficio Partecipazione e Decentramento
2.3. Amt für Bürgerbeteiligung und
Dezentralisierung

INFORMAZIONI SUI DATI PERSONALI OTTENUTI PRESSO
L'INTERESSATO E PRESSO TERZI
(artt. 13 e 14 GDPR 2016/679)

SERVIZI DI FACILITAZIONE DIGITALE "DIGIPOINT"

**Trattamento dei dati personali dei CITTADINI
nell'ambito della Missione 1 - Componente 1 - Asse 1
- Misura 1.7.2 "Rete di servizi di facilitazione
digitale" del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza**

La informiamo che i Suoi dati, siano essi personali, di categorie particolari o giudiziari, sono trattati nel rispetto delle disposizioni di tutela contenute nel General Data Protection Regulation 2016/679 e delle disposizioni del "Codice in materia di protezione dei dati personali" approvato con D.lgs. 30.6.2003, n. 196 e ss.mm., sia sotto il profilo procedimentale che della custodia atta a garantirne la riservatezza.

La presente informativa descrive le modalità di trattamento dei dati personali degli interessati (i "Cittadini") trattati nell'ambito delle attività di monitoraggio e verifica delle attività di facilitazione erogate in riferimento alla Missione 1 - Componente 1 - Asse 1 - Misura 1.7.2 "Rete di servizi di facilitazione digitale" del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza.

L'informativa è resa ai sensi dell'art. 14 del Regolamento (UE) 2016/679 (il "Regolamento").

Titolare del trattamento e Responsabile per la protezione dei dati

Il Titolare del trattamento è la Presidenza del Consiglio dei ministri - Dipartimento per la trasformazione digitale, con sede in Largo Pietro di Brazzà 86, 00187 Roma (il "Dipartimento"), contattabile ai seguenti recapiti:

- E-mail: segreteria.trasformazionedigitale@governo.it
- PEC: diptrasformazionedigitale@pec.governo.it

Il Responsabile per la protezione dei dati della Presidenza del Consiglio dei ministri è contattabile ai seguenti recapiti:

- E-mail: responsabileprotezionedatipcm@governo.it
- PEC: rpdc@pec.governo.it

Perché vengono trattati i dati e a chi sono comunicati (Finalità del trattamento e base giuridica)

I dati del Cittadino come descritti nella presente informativa sono trattati dal Dipartimento esclusivamente per la finalità di garantire correttamente il monitoraggio e la verifica della Misura 1.7.2 "Rete di servizi di facilitazione digitale" (target M1C1-28) del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza, con l'uso di procedure informatizzate, nei modi e limiti necessari per perseguire tali finalità, nell'esecuzione dei propri compiti

INFORMATIONEN ÜBER DIE BEI DER BETROFFENEN
PERSON UND BEI DRITTEN ERHOBENEN
PERSONENBEZOGENEN DATEN
(Art. 13 und 14 der DSGVO Nr. 2016/679)

DIGITALE UNTERSTÜTZUNGSDIENSTE "DIGIPOINT"

**Verarbeitung personenbezogener Daten der
BÜRGER/INNEN im Rahmen des
Schwerpunktbereichs 1 - Komponente 1 -
Schwerpunkt 1 - Maßnahme 1.7.2 "Netzwerk
digitaler Unterstützungsdienste" des staatlichen
Wiederaufbau- und Resilienzplans (PNRR)**

Wir informieren Sie darüber, dass Ihre persönlichen Daten und Sie betreffende Daten besonderer Art sowie Gerichtsdaten im Einklang mit den Vorgaben der Datenschutzgrundverordnung 2016/679 (DSGVO) und den Vorgaben des Datenschutzkodex gemäß GvD Nr. 196 vom 30.6.2003 i.g.F. verarbeitet werden. Dies gilt sowohl für die Verarbeitungsweise an sich als auch für die Aufbewahrung, die die Vertraulichkeit der Daten gewährleisten müssen.

In dieser Mitteilung wird beschrieben, wie die personenbezogenen Daten der betroffenen Personen (die "Bürger/innen") im Rahmen der Überwachung und Überprüfung der Unterstützungsdienste verarbeitet werden, die in Bezug auf den Schwerpunktbereich 1 - Komponente 1 - Schwerpunkt 1 - Maßnahme 1.7.2 "Netzwerk digitaler Unterstützungsdienste" des staatlichen Wiederaufbau- und Resilienzplans bereitgestellt werden.

Die Datenschutzinformationen werden gemäß Art. 14 der DSGVO (EU) 2016/679

("Datenschutzgrundverordnung") bereitgestellt.

Verantwortliche/r für die Datenverarbeitung und Datenschutzbeauftragte/r

Der Verantwortliche für die Datenverarbeitung ist das Präsidium des Ministerrates - *Dipartimento per la trasformazione digitale*, mit Sitz in Largo Pietro di Brazzà 86, 00187 Roma (das "Département"), das unter den folgenden Adressen kontaktiert werden kann:

- E-Mail: segreteria.trasformazionedigitale@governo.it
- PEC: diptrasformazionedigitale@pec.governo.it

Der Datenschutzbeauftragte des Präsidiums des Ministerrates kann unter den folgenden Adressen kontaktiert werden:

- E-Mail: responsabileprotezionedatipcm@governo.it
- PEC: rpdc@pec.governo.it

Warum werden die Daten verarbeitet und an wen werden sie weitergegeben? (Zweck der Verarbeitung und Rechtsgrundlage)

Die in diesem Informationsschreiben beschriebenen Daten der Bürger/innen werden vom Département ausschließlich zu dem Zweck verarbeitet, die ordnungsgemäße Überwachung und Überprüfung der Maßnahme 1.7.2 "Netzwerk digitaler Unterstützungsdienste" (Ziel M1C1-28) des staatlichen Wiederaufbau- und Resilienzplanes zu gewährleisten, und zwar unter Verwendung



di interesse pubblico o comunque connessi all'esercizio dei propri pubblici poteri (art. 6, par. 1, lett. e del Regolamento), con riferimento al Regolamento (UE) 2021/241 del Parlamento europeo e del Consiglio del 12 febbraio 2021 che istituisce il dispositivo per la ripresa e la resilienza, nonché per obbligo di legge (art. 6, par. 1, lett. c del Regolamento) ai sensi dell'art. 5 DL 13/2023 (Disposizioni in materia di controllo e monitoraggio dell'attuazione degli interventi realizzati con risorse nazionali ed europee) e relativo decreto attuativo (in corso di emanazione).

Comunicazione

Sono destinatari dei dati i seguenti soggetti designati dal Dipartimento, ai sensi dell'articolo 28 del Regolamento, quali responsabili del trattamento: Enterprise Services Italia S.r.l., DS Tech S.r.l. e Amazon Web Service EMEA SARL, fornitori dei servizi di sviluppo, erogazione e gestione operativa della Piattaforma.

I dati personali raccolti sono infine trattati dal personale del Dipartimento, che agisce sulla base di specifiche istruzioni fornite in ordine a finalità e modalità del trattamento medesimo.

Quali dati trattiamo e per quanto tempo

Trattiamo il codice fiscale del Cittadino trasformato in una stringa alfanumerica (un insieme causale di numeri e lettere) generata dal facilitatore digitale e da quest'ultimo registrata all'interno della piattaforma di monitoraggio "Facilita" messa a disposizione dal Dipartimento (la "Piattaforma").

In questo modo, il codice fiscale viene immediatamente pseudonimizzato direttamente nell'ambiente locale del facilitatore digitale e non viene perciò ulteriormente conservato.

La stringa alfanumerica è altresì associata in Piattaforma a dati di natura statistica relativi a genere, fascia di età, titolo di studio (livello più alto raggiunto), stato occupazionale, cittadinanza e provincia di domicilio insieme alle attività di facilitazione per le quali il Cittadino ha richiesto il servizio.

La stringa alfanumerica, in quanto dato pseudonimo e dunque personale, sarà trattata e conservata per il periodo necessario allo svolgimento delle attività di facilitazione e monitoraggio e, comunque, fino al termine delle verifiche UE della misura – scadenza per raggiungimento target giugno 2026.

Quali sono i diritti del Cittadino

Il Cittadino potrà esercitare i seguenti diritti (che necessitano della comunicazione da parte del Cittadino del codice fiscale per consentire al Dipartimento di risalire alla relativa stringa alfanumerica a cui si riferisce):

computergestützt Verfahren in der Art und Weise und in den Grenzen, die für die Verfolgung dieser Zwecke erforderlich sind, in Erfüllung seiner Aufgaben vor öffentlichem Interesse oder jedenfalls im Zusammenhang mit der Ausübung seiner öffentlichen Befugnisse (Art. 6, Abs. 1, Buchstabe e der Datenschutzgrundverordnung), unter Bezugnahme auf die Verordnung (EU) 2021/241 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 12. Februar 2021 zur Einrichtung der Aufbau- und Resilienzfähigkeit, sowie aufgrund einer rechtlichen Verpflichtung (Art. 6, Abs. 1, Buchstabe c der Verordnung) gemäß Art. 5 des G.D. 13/2023 ("*Disposizioni in materia di controllo e monitoraggio dell'attuazione degli interventi realizzati con risorse nazionali ed europee*") und dessen Durchführungsverordnung (wird derzeit erlassen).

Mitteilung

Empfänger der Daten sind die folgenden Einrichtungen, die vom Departement gemäß Artikel 28 der Verordnung als Auftragsverarbeiter benannt wurden: Enterprise Services Italia S.r.l., DS Tech S.r.l. und Amazon Web Service EMEA SARL, Anbieter von Dienstleistungen für die Entwicklung, die Lieferung und das Betriebsmanagement der Plattform. Schließlich werden die erhobenen personenbezogenen Daten von den Mitarbeitern des Departement verarbeitet, die auf der Grundlage spezifischer Anweisungen bezüglich der Zwecke und Methoden der Verarbeitung handeln.

Welche Daten werden verarbeitet und für wie lange

Verarbeitet wird die Steuernummer des/der Bürgers/in, die in eine alphanummerische Zeichenkette (eine zufällige Aneinanderreihung von Zahlen und Buchstaben) umgewandelt wird, die vom digitalen Vermittler generiert und von diesem innerhalb der vom Departement zur Verfügung gestellten Überwachungsplattform "Facilita" (die "Plattform") registriert wird.

Auf diese Weise wird die Steuernummer unmittelbar durch den digitalen Vermittler pseudonymisiert und daher nicht weiter gespeichert.

Die alphanummerische Zeichenfolge wird in der Plattform auch mit Daten statistischer Natur verknüpft, die sich auf das Geschlecht, die Altersgruppe, den Bildungsabschluss (höchstes erreichtes Niveau), den Beschäftigungsstatus, die Staatsangehörigkeit und die Wohnsitzprovinz beziehen, zusammen mit den Unterstützungsdiensten, für welche der/die Bürger/in die Dienstleistung beantragt hat.

Die alphanummerische Zeichenfolge wird, da es sich um pseudonyme und somit personenbezogene Daten handelt, so lange verarbeitet und gespeichert, wie es für die Durchführung der Unterstützungstätigkeiten und Überwachungsmaßnahmen erforderlich ist, in jedem Fall aber bis zum Ende der EU-Überprüfung der Maßnahme - Frist für die Erreichung des Ziels Juni 2026.

Was sind die Rechte des/der Bürgers/in?

Der/die Bürger/in kann die nachstehend angeführten Rechte ausüben (dazu muss er/sie seine/ihre Steuernummer angeben, damit das Departement die entsprechende alphanummerische Zeichenfolge zurückverfolgen kann):



Diritto di accedere ai dati

Si ha diritto ad ottenere conferma e informazioni sul trattamento

Diritto di rettifica

Non si ha diritto a rettificare i propri dati. Come specificato, il codice fiscale del Cittadino viene immediatamente pseudonimizzato e dunque non viene trattato ulteriormente. Con riguardo alla stringa alfanumerica, seppur considerabile dato personale, necessita di essere mantenuta nella sua conformazione ai fini di monitoraggio e verifica della misura.

Diritto di cancellazione

Nei casi di legge, si ha diritto a chiedere l'oblio. Si fa presente che la cancellazione dei dati (stringa alfanumerica) potrà avvenire solo a seguito della conclusione dell'attività di facilitazione, monitoraggio e verifica, nel rispetto di quanto disciplinato nel paragrafo denominato "Quali dati trattiamo e per quanto tempo" che precede.

Diritto di limitazione al trattamento

Nei casi di legge, si ha diritto a chiedere di limitare il trattamento.

Diritto alla portabilità dei dati

Non si ha diritto alla portabilità dei dati quando il trattamento è necessario per eseguire un compito di interesse pubblico o nell'esercizio di funzioni pubbliche o adempiere a obblighi legali.

Diritto di opporsi al trattamento

Per particolari motivi, si ha diritto di opporsi al trattamento per l'esecuzione di un compito di interesse pubblico o connesso all'esercizio di pubblici poteri.

Tali diritti potranno essere esercitati contattando il Dipartimento ai recapiti suindicati.

Per ulteriori informazioni sulle funzionalità della Piattaforma è possibile rivolgersi al Dipartimento scrivendo a supporto.facilita@repubblicadigitale.gov.it.

Diritto di reclamo

Per i trattamenti di cui alla presente informativa, gli interessati che ritengono che il trattamento che li riguarda avvenga in violazione di quanto previsto dal Regolamento, hanno il diritto di presentare un reclamo al Garante per la protezione dei dati personali, Piazza Venezia 11, 00187 ROMA (www.garanteprivacy.it), ai sensi dell'art. 77 del Regolamento.

<http://www.garanteprivacy.it/web/guest/home/docweb/-/docweb-display/docweb/4535524>.

Firmato digitalmente
dal Responsabile interno del trattamento

Recht auf Zugang zu den Daten

Der/die Bürger/in hat das Recht, eine Bestätigung und Auskunft über die Verarbeitung zu erhalten.

Recht auf Berichtigung

Der/die Bürger/in hat kein Recht, seine/ihre Daten zu berichtigen. Wie oben angeführt, wird die Steuernummer des/der Bürgers/in sofort pseudonymisiert und daher nicht weiterverarbeitet. Die alphanummerische Zeichenfolge gilt zwar als personenbezogene Datenangabe, muss aber zu Kontroll- und Überprüfungszwecken in ihrer Form beibehalten werden.

Recht auf Löschung

In den gesetzlich vorgesehenen Fällen hat der/die Bürger/die Bürgerin das Recht, die Löschung der Daten zu verlangen. Es wird darauf hingewiesen, dass die Löschung der Daten (alphanummerische Zeichenfolge) erst nach Abschluss der Unterstützungs-, Kontroll- und Überprüfungstätigkeiten unter Einhaltung der Bestimmungen im Abschnitt "Welche Daten werden verarbeitet und für wie lange" erfolgen kann.

Recht auf Einschränkung der Verarbeitung

In den gesetzlich vorgesehenen Fällen hat der/die Bürger/in das Recht, die Verarbeitungseinschränkung der Daten zu verlangen.

Recht auf Datenübertragbarkeit

Der/die Bürger/in hat kein Recht auf Datenübertragbarkeit, wenn die Verarbeitung zur Wahrnehmung einer Aufgabe von öffentlichem Interesse oder in Ausübung eines öffentlichen Amtes oder zur Erfüllung rechtlicher Verpflichtungen erforderlich ist.

Recht auf Widerspruch gegen die Verarbeitung

Aus besonderen Gründen hat der/die Bürger/in das Recht, der Verarbeitung für die Wahrnehmung einer Aufgabe, die im öffentlichen Interesse liegt oder in Ausübung eines öffentlichen Amtes erfolgt, zu widersprechen.

Diese Rechte können ausgeübt werden, indem das Departement unter den oben genannten Adressen kontaktiert wird.

Für weitere Informationen über die Funktionsweise der Plattform kann das Departement unter supporto.facilita@repubblicadigitale.gov.it kontaktiert werden.

Recht auf Beschwerde

In Bezug auf die in dieser Mitteilung genannten Verarbeitungen haben die betroffenen Personen, die der Ansicht sind, dass die sie betreffenden Verarbeitungen unter Verstoß gegen die Bestimmungen der Datenschutzgrundverordnung durchgeführt werden, das Recht, gemäß Artikel 77 der Verordnung eine Beschwerde beim "Garante per la protezione dei dati personali" (Datenschutzgarant), Piazza Venezia 11, 00187 ROMA (www.garanteprivacy.it), einzureichen.

<http://www.garanteprivacy.it/web/guest/home/docweb/-/docweb-display/docweb/4535524>



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

**2.0 Ripartizione Programmazione
Controllo e Sistema Informativo
2.0 Abteilung Planung, Steuerung und
Informationssystem**

2.3. Ufficio Partecipazione e Decentramento
2.3. Amt für Bürgerbeteiligung und
Dezentralisierung

dott.ssa Manuela Angeli